



Renouvellement du Serment de Jumelage



Nous,

Andreas Marggraf, Maire de Mûcheln
et **Jean-Philippe Luce, Maire de Bois d'Arcy**

Librement désignés par le suffrage de nos concitoyens,

Certains de répondre aux aspirations profondes et aux besoins réels de nos populations,

Sachant que la civilisation occidentale a trouvé son berceau dans nos anciennes "communes" et que l'esprit de liberté s'est d'abord inscrit dans les franchises qu'elles surent conquérir,

Considérant que l'œuvre de l'Histoire doit se poursuivre dans un monde élargi mais que ce monde ne sera vraiment humain que dans la mesure où les hommes vivront libres dans des cités libres,

***En ce jour, nous réaffirmons l'engagement solennel
porté depuis maintenant 25 ans***

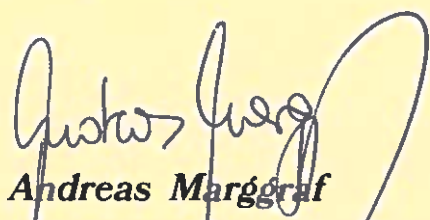
de maintenir des liens permanents entre les municipalités de nos communes,

de favoriser en tous les domaines les échanges entre les habitants pour développer, par une meilleure compréhension mutuelle, le sentiment vivant de la fraternité européenne,

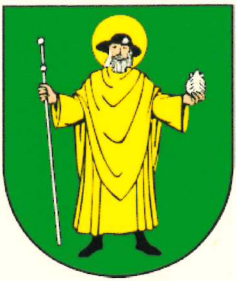
de conjuguer nos efforts afin d'aider dans la pleine mesure de nos moyens au succès de cette nécessaire entreprise de paix et de prospérité

L'unité européenne

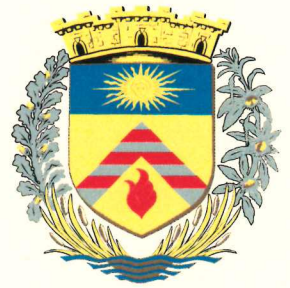
*Fait à Bois d'Arcy,
le 22 octobre 2022*


Andreas Marggraf


Jean-Philippe Luce



Erneuerung der Städtepartnerschafts urkunde



Wir,

Andreas Marggraf, Bürgermeister von Müheln,

Und Jean-Philippe Luce, Bürgermeister von Bois d'Arcy,

in freier Wahl von unseren Mitbürgern dazu beauftragt,

im sicheren Gefühl, auf die tiefen und wirklichen Bedürfnisse unserer Bevölkerung einzugehen,

im Wissen darum, dass die westliche Zivilisation ihren Ursprung in den „Gemeinwesen“ hat und dass der Geist der Freiheit sich zuallererst in den Freiräumen zeigt, die er sich erobert hat,

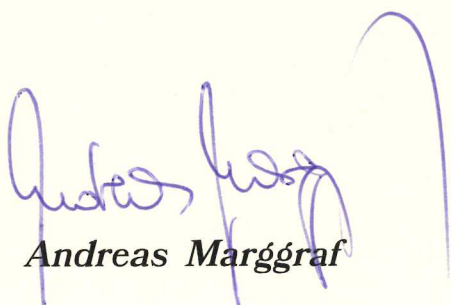
in Erwägung dessen, dass das Werk der Geschichte auch in einer größeren Staatengemeinschaft fortgeführt werden muss, aber dass diese Welt nur dann wahrhaft menschlich sein wird, wenn die Menschen in freien Gemeinschaften frei leben werden, erklären wir,

***dass wir am heutigen Tag die feierliche
Verpflichtung erneut aussprechen,***

dauerhafte Bande zwischen unseren beiden Städten zu knüpfen, den Austausch der Bürger auf allen Gebieten zu fördern, um durch gegenseitiges Verständnis das lebendige Gefühl der europäischen Brüderlichkeit zu entwickeln und dazu beizutragen, durch gemeinsame Anstrengungen den Frieden und Wohlstand zu sichern, für ein

ein vereintes Europa

*Bois d'Arcy,
le 22 octobre 2022*



Andreas Marggraf



Jean-Philippe Luce